

HOTĂRÂREA

privind aprobarea Acordului de înfrățire și cooperare între Județul Călărași din România și Raionul Călărași din Republica Moldova

Consiliul Județean Călărași, întrunit în ședința ordinară din 27.01.2016,

Având în vedere:

- raportul comun al Direcției Dezvoltare Regională și Relații Externe și Direcției Economice, înregistrat sub nr. 891 din 20.01.2016;
- raportul Comisiei pentru Studii, Prognoze Economico-Sociale, Buget-Finanțe, Integrare Europeană și Administrarea Domeniului Public și Privat al Județului;
- adresa Consiliului Județean Călărași nr. 17811 din 07.12.2015 transmisă către Consiliul Raional Călărași;
- avizul Ministerul Afacerilor Externe nr. H 2-1/5014/10.12.2015, înregistrat la Consiliul Județean Călărași sub nr. 18939 din 24.12.2015;
- avizul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 110212 din 09.12.2015, înregistrat la Consiliul Județean Călărași sub nr. 18113/17175 din 14.12.2015;
- adresa Consiliului Raional Călărași nr. 674 din 28.12.2016, înregistrată la Consiliul Județean Călărași sub nr. 850 din 20.01.2016;
- prevederile art. 15 alin. (5), art. 16, art. 91 alin. (1) lit. e) și alin. (6) lit. c) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile art. 35¹ alin. (1) din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 97 alin. (1) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. – Se aprobă înfrățirea și cooperarea județului Călărași din România cu Raionul Călărași din Republica Moldova în vederea promovării unor interese comune.

Art. 2. – Se aprobă Acordul de înfrățire și cooperare, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 3. – Se împuternicește Președintele Consiliului Județean Călărași pentru semnarea acordului de înfrățire și cooperare.

Art. 4. – Direcția Dezvoltare Regională și Relații Externe și Direcția Economică vor duce la îndeplinire prezenta hotărâre.

Secretarul județului, prin Direcția Juridică și Administrație Publică, va comunica prezenta celor interesați.

VICEPREȘEDINTE,
ec. Marian DINULESCU

CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETARUL JUDEȚULUI,
Dumitru TUDONE

**Acord de Cooperare și Înfrățire între Județul Călărași din România
și Raionul Călărași din Republica Moldova****Art. 1. Părțile acordului:**

Județul Călărași din România adresa: str. 1 Decembrie 1918 nr. 1, telefon: 0242/311301, fax 0242/314623, reprezentat prin **RĂDUCU GEORGE FILIPESCU**, funcția PREȘEDINTE, pe de o parte,
și

Raionul Călărași din Republica Moldova adresă: orașul Călărași, str. Biruinței 1, telefon 0244 22058, fax 0244 22058, reprezentat prin **SERGIU ARTENE**, funcția PREȘEDINTE, pe de altă parte.

Județul Călărași din România și Consiliul Raional Călărași din Republica Moldova, denumite în continuare Părți au convenit încheierea prezentului acord de cooperare cu respectarea următoarelor clauze:

Preambul

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții,

Dorind să deschidă noi posibilități pentru raporturile de colaborare în domeniul de interes reciproc la nivelul celor două unități administrativ-teritoriale,

Părțile au convenit să stabilească parteneriate de colaborare la nivelul autorităților și instituțiilor administrației publice locale, organizațiilor și asociațiilor neguvernamentale locale, precum și între persoanele fizice și juridice care desfășoară activități economice în cadrul celor două comunități

Art. 2. În această calitate, Partile au convenit sa intensifice, în domeniile de interes comun, cooperarea (economică, socială, culturală), folosind forme moderne de colaborare, specifice stadiului actual de dezvoltare, prin care trec țările lor.

Art. 3. Obiectivele înfrățirii și cooperării

Părțile prevăd următoarele obiective de înfrățire și cooperare:

- crearea și dezvoltarea de proiecte comune în vederea creșterii economice locale; favorizarea participării operatorilor economici la târguri, expoziții, etc;
- realizarea de schimburi de experiență, cunoaștere și practici în domeniul administrației publice între cele două Părți;
- organizarea de schimburi culturale cu scopul de a cunoaște și promova obiceiurile și tradițiile locale;
- realizarea de schimburi de experiență în domeniul educației prin organizarea, în comun, de tabere școlare, sportive, etc.
- organizarea de evenimente comune în scopul promovării măsurilor de protejare a mediului;
- analizarea posibilităților de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în domeniile menționate în Acord, care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

Art. 4. Pe baza unor programe corespunzătoare Părțile vor lărgi, în limitele legale precum și a posibilităților lor economice, schimburile culturale și vor facilita, în acest scop, colaborarea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale, precum și contacte între oameni de cultură și artă.

Ele vor sprijini colaborarea între școlile de toate gradele și categoriile, facilitând atât schimbul de elevi și cadre didactice, cât și prin elaborarea și/sau, după caz, tratarea unor teme comune.

Art. 5. Părțile vor facilita schimburile directe de sportivi, echipe sportive, specialiști în domeniul sportului care vor acționa la cluburile sportive interesate.

Art. 6. Părțile pot participa la expozițiile și târgurile organizate în țările lor, în cadrul cărora pot conveni, pe o bază comună, acțiuni de cooperare și schimburi cu parteneri străini.

Art. 7. Partile vor dezvolta colaborarea economica reciproc avantajoasă și, în acest scop, vor crea persoanele fizice și juridice care funcționează legal în teritoriul aflat sub jurisdicția lor, condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.

Ele vor sprijini în special dezvoltarea, la nivel local, a colaborării industriale și comerciale, inclusiv a investițiilor, precum și cooperarea directă între întreprinderi.

De asemenea, ele vor realiza schimburi permanente de experiență, cunoaștere și practici în domeniul administrației publice locale.

Art. 8. Susținere financiară

În scopul susținerii financiare a inițiativelor, cele două Părți vor identifica și vor furniza finanțarea necesară pentru acoperirea cheltuielilor legate de deplasările experților proprii și/sau orice alte activități efectuate pentru îndeplinirea obiectivelor menționate în prezentul Acord.

Se poate acorda sprijin financiar reciproc conform prevederilor legale în vigoare pe baza unor acorduri separate încheiate între Părți. Fondurile alocate vor fi completate sau majorate în mod normal pe baze anuale sau ori de câte ori este necesar, conform necesităților apărute. Fiecare Parte va asigura managementul propriilor fonduri.

Prezentul Acord de cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.

Semnat lala data de, în două exemplare originale, în limba română.

**Pentru Județul Călărași
din România**

**Pentru Raionul Călărași
din Republica Moldova**

**Președinte,
Răducu-George FILIPESCU**

**Președinte,
Sergiu ARTENE**